

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 7

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In der Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste de manifestations ne contient, faute de place que celles qui dépassant la cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Ganze Schweiz

1. August Bundesfeier in der ganzen Schweiz

Adelboden

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
Juli/Mitte Sept. Kindergarten geöffnet
Juli/7. Aug. Sommerkonzerte Adelboden
Juli: 12. Schwimm-Meeting
14./16. Tennis: Einzelmeisterschaft für Gäste
17., 28. Prager Kammerolisten. Leitung: Jindřich Rohan
19. Grosse Dorfchilbi
22. Kinderschwimmfest
26. Bergdorfet und Schwingfest Hahnenmoos
August: 1. Kinderumzug
2. Schwimm-Meeting
5./7. Tennis: Doppelmeisterschaft für Gäste
7. Chorkonzert. Leitung: François Pantillon. Solisten
9. Bergdorfet auf Engstligenalp

Altdorf

Juli: 19. 62. Innerschweizerisches Schwing- und Älplerfest

Amden

Juli: 27. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Josef Daniel. Solisten

Appenzell

Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten auf Ebenalp, Meglisalp, Soll und Potersalp
Juli: 21. Postplatz: Heimatabend
24./26. Dorffest
28. Pfarrkirche: Chor- und Orgelkonzert

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

Juillet/13 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines de cours à Arolla et à Falleralp

Arosa

Juli/Sept. Konzerte des Kurorchesters. – Geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen. – Wöchentlich Gästetennisturniere
Juli/Aug. Kunstseilbahn und Kindergarten in Betrieb
Juli: 9./19. 4. Internationale Orgelwoche Arosa mit Meisterkurs. Leitung: Hans Vollenweider. Konzerte am 9. Juli: KMD Walter Opp; 11. Juli: Hans Vollenweider; 14. Juli: Hannes Meyer; 16. Juli: M^o Alessandro Esposito; 19. Juli: Preisgewinner des Wettbewerbs
12./18. 9. Arosener Sommer-Curlingwoche
18. Juli/16. Aug. Arosener Golfwochen
18., 19. Golf: Valsana Prize, Chamanna Reto Prize
19. Internationaler Städte-Schwimmwettkampf
21./26. Tennis: 41. Arosener Meisterschaft
22. Eishockeymatch
25. Nachtisfest
25./27., 29. Golf: Clubhouse Prize, Sport-hotel-Cup
30. Blitzschachturnier
August: 1., 2. Golf: Coppa Halder, Hof Maran Challenge
5., 8., 9. Golf: Kursaal Challenge, Gender Prize, Paul Elwert Memorial
6. Blitzschachturnier
8. Eishockeyturnier
9. Kombinierte Sportstafette
9./14. 14. Arosener Musikwoche. 9. Aug.: Füre-Quartett im Bergkirchlein; 12., 14. Aug.: Hotel Hof Maran und Evang. Dorfkirche: Berner Kammerorchester

Ascona

10. Juli/17. August. Centro del Bel Libro: Esposizione Gerhard Hampe
Luglio: 12. Tennis: Torneo Albergio Sonnenhof
12., 19., 26. Golf: Greensome, Pro Ascona Challenge Cup, Hotel Tamaro Challenge Cup

17./18. Club Sceriffi: Sbarco dei Pirati
25. Pugilato: Ascona–Baden
29. Teatro San Materno: «Theater 58»
Fine luglio. Festa sul lago
Agosto: 1^o, 9. Golf: Greensome, Ebel Watch Challenge Cup
9. Tennis: Trofeo del Sole

Auvergnier

Juillet/aôût. Galerie Numaga: Augsburgers–Evrard–Huser–L'Épée, peintures–gravures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Juli/15. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiel- und Operettenaufführungen; Ballettabende (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)
August: 8. Kursaal: Internationales Tanzturnier «Grosser Preis von Europa». – Stadthalle zur Aue: Internat. Radballturnier
Während der Saison: Nachmittags-Ausflüge zu den aargauischen Burgen, an den Rheinfall, nach Regensburg usw.

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen; Bar, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Aufführungen im Theater im Kornhaus.

Bad Ragaz

Juli/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel; Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten
Juli: 11. Klosterkirche Pfäfers Dorf: Engadiner Kantorei
11., 25. Golf: Prix Elisabeth Arden, Prix Ballantine
25. Kath. Kirche: Engadiner Kammerensemble. Solist: Erich Vollenwyder, Orgel
1., 8./9. Golf: 1^{er}-Août-Cup, Trofeo Tassara

Bad Schinznach

Juli: 11./12. Golf: Vindonissa-Cup
August: 1., 5. Golf: Graber-Cup, Damenteclectic

Basel

Ausstellungen und Messen

Juli/Ende 1971. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)
Juli/März 1971. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Der Festumzug im 19. Jahrhundert»
Juli/Ende Aug. Museum für Völkerkunde: Plangi, textilkundliche Ausstellung. – Schwarzafrika-Plastik. – Das Megalithgrab von Aesch
Juli/2. Aug. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett und Kunsthalle: Jean Dubuffet, Zeichnungen
8. Aug./27. Sept. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Anfänge der Graphik: Holzschnitte, Kupferstiche und Zeichnungen des 15. Jahrhunderts
Internationale Kongresse
August: 4./7. Internationaler Kongress für christliche Erziehungs- und Unterrichtsorganisationen
Sport
Juli: 24./25. Pferdesport: Nationale Dressurprüfungen
August: 1. Rad: Internationales Amateur-Paarzeitfahren
1./2. Interkantonalesses Wasserfahren
2. Basler Schwimmmeisterschaften
9. Ringertag beider Basel

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. –

Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg

Juli: 14., 21., 28. Geführte Morgenwanderungen durch das Justital
17., 24., 31. Geführte Wildbesichtigungen am Niederhorn und Gemmenalphorn
18. Folkloreabend
25. «Chüechlitag»
August: 4. Geführte Morgenwanderung durch das Justital
5. Platzkonzert
7. Geführte Wildbesichtigung am Niederhorn und Gemmenalphorn
8./9. Kleinkaliber-Gästeschiessen
9. Bergchilbi auf der Bodenalp

Beckenried

Juli: 11. Gartenkonzert der Feldmusik
15., 29. Heimatabende
17. Tessinerabend
19. Geführte Wanderung
24. Sommernachtsball
31. Walliserabend
August: 8./9. Schützenhaus: Musikweekend

Bellelay

Juillet/20 sept. Exposition Alfred Manessi

Bellinzona

Luglio/1^o nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari
Luglio/ott. Palestra di roccia in regione San Paolo: Corsi di roccia
Luglio: 17/19. Feste campestri
18/19. Atletica leggera: Memorial Consolini
20/25. Nuoto: Campo d'allenamento Nazionale Svizzera (tuffi)
26. Nuoto: Meeting della gioventù
31 luglio/2 agosto. Feste del vino
31 luglio/3 agosto. Nuoto: Campionati ticinesi assoluti

Bergün

Juli/Aug. Jeden Freitag Dorfbesichtigung
Juli/14. Aug. Abendmusik Bergün
Juli: 12. Schwimmkonkurrenzen
14. Waldkundliche Exkursion
15. Puppentheater
19. Gartenfest. – Geführte Klettertour
20. Chorkonzert: Engadiner Kantorei. Leitung: E. Nievergelt und St. Simeon
22. Geführte Wanderung
23. Trio di Bolzano
26. Alpekkursion. – Platzkonzerte in Stuls und Latsch
28. Wildexkursion
29. Klavierabend Jean Micault
August: 5. Kammerensemble Winterthur. Leitung: Guido Steiger. Solist: Peter Grümmer, Cello
6. Geführte Wanderung. – Platzkonzert in Preda
7. Platzkonzert
9. Duoabend Felix Manz, Flöte; André Manz, Klavier

Bern

Konzerte

Juli/8. Sept. Jeden Dienstag Abendmusik im Münster
Juli: 20. Kursaal: Ohio Youth Choir

Ausstellungen

Juli/18. Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. Iranische, koptische, byzantinische Kunstwerke, romanische Bildwerke und Fresken. – Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern; Sonderausstellung «Rendez-vous à cheval»
Juli/15. Okt. Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz

Juli/31. Aug. Berner Schulwarte: «Naturschutz in Europa.» – PTT-Museum: «Die Schweizer Hotelposten und ihre Marken»

10. Juli/6. Sept. Kunstmuseum: Edvard Munch, Aquarelle und Zeichnungen

25. Juli/30. Aug. Kunsthalle: Richard Hamilton
Juli/Mitte Okt. Schweizerische Landesbibliothek: «75 Jahre Schweizerische Landesbibliothek»

Sport

Juli: 15. Golfplatz Blumisberg: Coupe ASG
16./19. Golf Blumisberg: Swiss International Amateur Championships
22./25. Tennisplatz Dählhölzli: Nationale Juniorenmeisterschaften
August: 1. Golfplatz Blumisberg: Ernst Salchli Prize
August: 8./9. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaften

Diverses

Juli/1. Nov. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt
28. Juli/2. August. Allmend: Jugendzirkus Basilisk

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Bracque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengarten. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: 28. Juni bis Bettag keine Führungen wegen Renovierung des Nationalratssaales. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Biel/Bienne

Juli/2. August. Kongresshaus und Strandboden: 5. Schweizerische Plastikausstellung
Juli: 31. Altstadt, Ring: Patriotische Feier
August: 1. Seenachtfest

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktionen und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Birsfelden

August: 2. SRB-Volksradtour

Bramois

Juillet: 26. Fête cantonale valaisanne de lutte suisse

Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren
Juli: 13./22. 35. Internationale Musikwochen Braunwald. Thema: «Ludwig van Beethoven.» Referenten: Prof. Dr. E. Valentin; Prof. F. Wührer usw. 14./15. Juli: Tonhalle-Quartett; 17., 19. Juli: Novsak-Basler-Trio; 18. Juli: Klavierabend Friedrich Wührer; 21. Juli: Klavierabend Jürg von Vintschger

Brienz

10. Juli/21. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzensee

Brig

Juli/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Brissago

Luglio/agosto. Lungolago: Tutti i lunedì, concerto di musica ticinese
Luglio: 19. Chiesa parrocchiale: Concerto
21. Albergo Brenscino: Filarmonica Brissaghese
Agosto: 1^o. Crociera notturna

Broc

Juillet: 12. Motocross

Brugg

Juli: 24./26. Schweizer Meisterschaft im militärischen Mehrkampf

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmalers Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brülisau

August: 8. Geführte Wanderung

Brünig

August: 2. Brünig-Schwingfest

Brunnen

Juli/Okt. Jeden Dienstag Kutschenfahrten. – Galerie C: Innerschweizer Künstler. – Jeden ersten Montag im Monat: Münzenbörse im Hotel Rütli
Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Folkloreabend; jeden Donnerstag Attraktionsabend
Juli/31. Aug. Jeden Mittwoch geführte Wanderung
Juli: 18./19. Kilbi
26. Abendrundfahrt auf dem See
August: 1. Illumination der Axenstrasse
4. Abendrundfahrt auf dem See

Buchs SG

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Buochs

August: 8./9. Nidwaldner Flugtag

Burgdorf

August: 7./9. Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürglen UR

Juli/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Celerina

Juli: 26. Kirche San Gian: Quartetto Italiano (Engadiner Konzertwochen)
August: 6. Kirche San Gian: Duo Ursula Holliger, Harfe; Peter-Lukas Graf, Flöte (Engadiner Konzertwochen)

Champéry

Juillet: 17. Ensemble vocal et instrumental Pierre Chatton
18. Harmonie municipale de Monthey
22. Pétanque: Coupe Sandeman 1970
26. Fête paroissiale
Août: 1^{er}. Illumination des Dents-du-Midi et cortège historique
5/8. Grand tournoi de tennis

Champex-Lac

Juillet: 17/28. «9^e heure musicale de Champex», concerts les mardis et vendredis à la Chapelle des Arolles

Château-d'Œx

Juillet/août. Chaque vendredi visites accompagnées au Musée du Vieux Pays-d'Enhaut
Juillet: 15. Journée des enfants à la Braye
17. Concert de la Société de musique
19. Journée folklorique à la Braye
24. Tournoi de tennis de table
26. Fête alpestre de lutte suisse
26 juillet/9 août. Exposition John Paschoud, peintre
31 juillet/2 août. Fête de la bière
Août: 1^{er}/2. Kermesse à la paroisse catholique
2/9. Golf miniature: Tournoi pour les hôtes
4/8. Tennis: Tournoi pour les hôtes
8. Kermesse de la Gymnastique
9. Tir commémoratif de l'ancien Comté de Gruyère. – Mi-été de la Sarouche

Châtel-St-Denis

Juillet: 19. Fête régionale de lutte suisse
24/26. Mi-été des Paccots

La Chaux-de-Fonds

Juillet/30 août. Musée des beaux-arts: Gravure actuelle tchécoslovaque

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

Juli: Bis 31. Bündner Kantonsschule: Ferienkurse in Deutsch, Französisch, Italienisch, Rechnen und Geometrie
August: 4. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Crans-sur-Sierre

Juillet: 10/12. Golf: 6^e Memorial Olivier Barras
13, 14. Golf: Challenge May Flower, Coupe Conseil d'Etat du Valais
15, 17. Golf: Coupe Champagne Mumm, Coupe Source Perret
18/19, 20. Golf: Crans-Gand, Coupe Jean Perret
21, 23. Golf: Coupe Hôtel Rhodania, Coupe René Van der Zee
24, 25. Golf: Coupe Vins Orsat, Coupe Hôtel City
25/26. Tennis: Championnats de Crans
26, 27. Golf: Coupe Hôtel Excelsior, Coupe Petit-Poucet
27/28. Golf: Coupe Girod
29/30. Golf: Coupe Alex-Sports Crans, Coupe Hôtel Alpina
Août: 1^{er}/2/4. Golf: Coupe Snack-Bar le Plaza, Coupe Hôtel du Golf
2. Natation: Concours pour hôtes
5, 6. Golf: Coupe Ducey, Coupe Luca
7, 8. Golf: Coupe Golf Lido di Venezia, Coupe Jameson
9, 10. Golf: Coupe Milano, Trophée Bouby-Sports

Davos

Juli/Ende Nov. Kunsteisbahn in Betrieb
Juli/17. Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb
Juli/anf. Okt. Täglich Car-Ausflugsfahrten
Juli/Sept. Geführte Bergtouren. – Ausflugsfahrten mit Postautos. – Forellenfischerei
Juli/anf. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn
Juli/Aug. Eishockeyspiele. – Eisschaulaufen
Juli: 11./19. Segeln: Jugendlager der Optimalistenklasse
19, 25. Golf: Hotel-Flüela-Preise, Dählenwald-Preis
20. Juli/8. Aug. 1. Internationaler Seminar-kongress der Deutschen Bundesärztekammer
24. Trio di Bolzano
23. Upper Derby High School Choir
31. Juli/3. Aug. Golf: Preis des Verkehrsvereins
31. Juli/15. Aug. Davoser Golfwochen
August: 1. Golf: 1.-August-Familienparty
1/9. Tennis: Davoser Meisterschaften
1/31. Davos Wildboden: E.-L.-Kirchner-Museum geöffnet
2. Pferdespringkonkurrenz
3, 5. Golf: Kindschi-Preise, Sporthotel-Central-Preise
6, 8. Golf: Zürcher Kanne, Morosani-Hotels-Preise
8/16. Segeln: «420er»-Jugendwochen
9. Golf: Davoser Amateurmeisterschaften, Herren/Damen

Les Diablerets

Juillet/15 sept. Diablotin-Club: Semaines de vacances pour jeunes (8–16 ans)
Juillet: 18. Soirée du Chœur mixte
19. Mi-été d'Isenau
23/25. Journées sportives
26. Vente paroissiale
Août: 2. Corso fleuri
6/9. Tennis: Tournoi des Diablerets
7. Journée populaire du téléphérique du Glacier des Diablerets. – Nuit des Diables
8. Soirée de l'Instrumentale

Disentis

Juli/Sept. Wöchentlich botanische und mineralogische Exkursionen; geführte Bergtouren und Wanderungen. – Platzkonzerte; Orgelkonzerte in der Barockkirche des Klosters
Juli/31. Aug. Ausflugs- und Pässefahrten mit Bahn und Postauto
Juli: 11. St.-Placi- und St.-Sigsibert-Fest mit Prozession
Ende Juli/Anf. Aug. Waldfest
August: 1./2. Mineralienbörse (1. Aug.: Jugendbörse)

Dornach (Goetheanum)

Juli: 12. Eurythmie
18. Kalvierabend Johan van Beek
23. Juli/16. Aug. Goethes «Faust», I. und II. Teil, und Sommertagungen 1970

Einsiedeln

Juli/26. Sept. Jeden Mittwoch und Samstagabend auf dem Klosterplatz: Freilichtspiele «Das Grosse Welttheater» von Calderón de la Barca
Juli: 19.–26. 8. Einsiedler Ferienwoche
19. Konzert des Instrumentalensembles Brunnen, Grosser Saal des Klosters
21. Orgelkonzert in der Klosterkirche
24. Orgelkonzert in der Klosterkirche
28. Orgelkonzert in der Klosterkirche
Täglich: Tonbild «Führung durch das Kloster Einsiedeln». – Ausstellung «Theater in Einsiedeln – 12. bis 18. Jahrhundert», Grosser Saal des Klosters

Emmenbrücke

24. Juli/2. Aug. Zentralschweizer Armbrustschützenfest

Emmental

Juli: 12. Oberthal bei Zäziwil: Blasenfluh-Chilbi. – Napf-Chilbi. – Hasle bei Burgdorf: Rütliberg-Chilbi. – Koppigen: Schnittersonntag
19. Ob Eriswil: Brestenegg-Chilbi mit Schwinget. – Lützellfluh-Golbach: Emmentalisches Schwingfest. – Kirchberg: Schnittersonntag. – Eggwil: Siehen-Chilbi. – Ab Trub: Geführte Wanderung
25./26. Schallenberg bei Röthenbach: Gabelspitz-Chilbi
26. Konolfingen: Ballenbühl-Chilbi. – Trub: Lushütten-Chilbi
August: 2. Ob Eriswil: Ahorn-Chilbi mit Schwinget. – Lueg: Jodlerchilbi. – Napf-predigt
8. Sommernachtsfest Chuderhüsi (ob Röthenbach)
9. Aebersold-Chilbi (ob Zäziwil). – Utzensdorf: Berner Kantonschwingfest. – Hammegg-Chilbi (ob Biglen). – Lüderenalp: Lüdere-Chilbi, Emmentalisches Schwing- und Älplerfest

Ems

Juli: 29. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Engadin

17. Juli/17. August. Engadiner Konzertwochen 1970 (einzelne Konzerte siehe unter den Kurorten)

Engelberg

Juli/Okt. Kletterunterricht
Juli/30. Sept. Kursaal/Kurpark: Täglich Kurkonzerte (ausgenommen Donnerstag). – Jeden Freitag: Breakfahrt zum Alpenrösl. – Täglich Klosterbesichtigungen (ausgenommen Sonntag). – Sommerskilauf auf dem Titlis. – Hallenbad in Betrieb
Juli/12. Sept. Kinderparadies
Juli/15. Aug. «Sport für alle», Gästeturnprogramm
Juli: Bis 11. Engelberger Wanderwoche
11. Kursaal: Heimatabend
11./12. Jazzweekend
12. Ski: 2. Titlis-Sommerslalom
13. Kursaal: Berlinerabend
16. Juli/13. Aug. 5. Engelberger Konzertwochen. 16. Juli: Eröffnungskonzert der AML
17., 19. Waldfest der Trachtengruppe
19. Espen-Kilbi
21. 2. Konzert der AML
23. Klosterkirche: Orgelspiel
24. Gastspiel des Bernhard-Theaters
27./29. Tennis: Internationales Junioren-tournier
28. Platzkonzert der Musikgesellschaft
30. Duo Peter-Lukas Graf, Flöte/Ursula Holliger, Harfe
August: 1. Kursaal: Grosser Heimatabend. – Fahrt zum Sonnenuntergang auf den Titlis
3. Gastspiel des «Theater 58»
6. Celloabend Roland Fischlin
9. Frühschoppenkonzert

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

Juli/17. Okt. Bergsteigerschule Fiesch: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

Fieschertal

Juli: 31. St. Ignaz: Prozession zum Ernerwald

Flims-Waldhaus

Juli/Aug. Flimser Abendmusik: Klassische Konzerte. – Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen. – Kinderhort
Juli: 14., 24. Platzkonzerte mit Jodlern
17. Zürcher Barockmusiker
19. Bergchilbi in Foppa
25./26. Waldfest
28. Orgelabend S. Chaisemartin, Paris
August: 6. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
8./9. Volksfest

La Fouly

Juillet/12 sept. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

Juli: 11. Internationaler Marathon
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

11 juillet/27 sept. Musée d'art et d'histoire: «Imagiers populaires»
Juillet: 18. Athlétisme léger: Suisse – Danemark (dames)
Août: 6/7. Congrès: Route internationale Pax Christi

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

Juillet: 11/19. Théâtre Antique: «La Paix», d'Aristophane (Théâtre de Carouge)
11, 13. Cour Hôtel de Ville: Spectacle Rossini
11, 16, 18, 23, 25, 30. Cathédrale St-Pierre: Concerts d'orgue
14, 31. Cour Hôtel de Ville: Concerts-sérénade – OSR
15. Jardin anglais: Dippermouth Jazz Band
17/21, 23/27. Cour Hôtel de Ville: «La Comédie des Erreurs», de Shakespeare (Festival de la Cité)
22. Promenade des Bastions: Dippermouth Jazz Band. – Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre
29 juillet/20 août. Casino-Théâtre: «Revue d'Été 1970»
Août: 4, 9. Cour Hôtel de Ville: Concerts-sérénade – OSR
5. Jardin anglais: Dippermouth Jazz Band
6, 8. Cathédrale St-Pierre: Concerts d'orgue
7. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre

Expositions

Juillet/31 oct. Musée Ariana: Céramiques de la Belle Epoque. – Musée de l'histoire des sciences: «Mathématiques, formes et surfaces»
Juillet/25 oct. Petit-Palais: «L'Art au service de la Paix» (25^e anniversaire N.U.)
Juillet/30 sept. Athénée: Salvador Dalí
Juillet/27 sept. Petit-Palais: Maximilian Luce, le néo-impressionnisme. – Petit-Palais: Alexandre Archipenko, sculpteur (1887–1964)
Juillet/21 août. Galerie-Club: «Nous et la Nature»
Juillet: Jusqu'au 19. Cabinet des estampes: L'œuvre gravé de Max Ernst
24 juillet/27 sept. Cabinet des estampes: Graveurs suédois

Congrès international

Juillet: 13/18. 8^e Congrès de l'Association internationale des Magistrats de la jeunesse
23/29. 6^e Congrès de «Flora Europea»
26/30. Fédération internationale des instituteurs
29 août/5 sept. Fédération internationale pharmaceutique

Sports

Juillet: 12, 16/17. Golf: Médaille de juillet, Championnat interclubs seniors
19/26. Genthod: Semaine internationale de la voile
25/26. Golf: Coupe de l'Office du tourisme de Genève

Divers

20 juillet/7 août. Université: Cours sur les institutions internationales
20 juillet/17 oct. Université: Cours de langue, de littérature et de culture françaises

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Le Petit-Palais – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatabend

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

Juli/31. Aug. Galerie Brechbühl: Edmund Döberzanzki
18. Juli/10. Aug. Haldenschule: 5. Internationale Triennale für farbige Druckgraphik

Grindelwald

Juli/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren, heimatkundliche Wanderungen
Juli: 12. Schwing- und Älplerfest auf der Grossen Scheidegg
14./17. Internationales Gästetennisturnier
15., 29. Theatersaal: Schweizerabende
24. Trio Lengyel, Paris
27. Juli/4. Aug. Gartengolfmeisterschaft
August: 2. Bergdorfet (Älplerfest) auf Männlichen. – Insel-Quartett
3. Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition
9. Älplerfest auf First
12., 26. Theater- und Kongressaal: Schweizerabende

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren
Juli/Aug. Kunstausstellungen
Juli: 12. Kirche Saanen: Kammerkonzert. – Golf: Saanenmöser-Platte
14./19. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz, open
26. 2. Schweizerisches Rollka-Skirennen. – Golf: Prince of Monaco Challenge
30. Gästetennisturnier
August: 2./9. Saanenland Golf Week: Diverse Cups
7. Kirche Saanen: Camerata Bern
8./9. Saanen-Gstaad Airport: Flugmeeting

Herisau

Juli: 11./19. Appenzell-Ausserrodisches Kantonschützenfest

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hoch-Ybrig

Juli/Aug. Jeden Dienstag und Freitag Hoch-Ybrig-Tour mit Folkloreparty

Interlaken

Juli/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Variété, Dancing, Boule, Folkloreabende, Modenschauen usw.
Juli/Sept. Segel- und Wasserskischule Neuhaus
Juli/24. Sept. BLS-Ausflugsfahrten
Juli/5. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele.
Aufführungsdaten: 9., 11., 16., 18., 23., 25., 30. Juli; 1., 6., 8., 13., 15., 20., 22., 27., 29. Aug.; 3., 5. Sept.
Juli/26. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzersee
Juli: Bis 12. Casino-Kursaal: 10. Mozart-Woche.
12. Juli: «Figaros Hochzeit»
11. Golfclubfest
11., 25. Golf: 3-Club-Event, Bucherer-Preis
August: 8. Aula: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Peter Wirz, Flöte. – Golf: Holiday Competition

Jakobsbad

Juli/Aug. Hotel Jakobsbad: Jeden Dienstag Heimatabend

Kandersteg

Juli/Sept. Wöchentlich begleitete BLS-Ausflugsfahrten. – Geführte Kletter- und Gletschertouren, botanische Exkursionen. – Platzkonzerte. – Kunsthalle in Betrieb. – Vita-Sportparcours
Juli: 12. Waldfest
26. Bergpredigt im Üschenthal
August: 1. Kinderumzug
9. Gasternpredigt in Selden

Kerzers

August: 2. Freiburger Kantonaler Jungschwingertag

Klosters

Juli/31. Okt. Klimastation: Aktivkuren
Juli/15. Okt. Photowettbewerb
Juli/10. Okt. Schweizer Bergsteigerschule
Silvretta: Sommer-Bergtourenwochen
Juli/30. Sept. Tourenwochen Thomy Grass: Kletter- und Hochgebirgstouren
Juli/20. Sept. Begleitete Ausflugsfahrten mit Bahn und Car
Juli: 10./12. Tennis: Ostschweiz-Württemberg
12., 26. Evang. Kirche: Kirchenkonzerte
26. Schiessen: Bündnerstich
August: 1. Schiessen: Bündnerstich
2. Schiessen: Bezirksmatch
5. Jugendschwimmen
5., 8. Botanische und pilzkundliche Exkursionen
7. Folkloreabend
8./9. 4. Wildmännli-Marsch und 2. Klosterser Alpiner Orientierungslauf (Damen)

9. Evang. Kirche: Kirchenkonzert
9. Berghaus Gemli, Schlappin: Bergpredigt
15. Juli/31. Aug. Yogakurse
15., 22., 25., 29. Botanische Exkursionen
15., 22., 29. Jugendschwimmen
17./19. Tennis: 17. Offenes Juniorenturnier um die Meisterschaft von Klosters
17., 24. Folkloreabende
18./19. Tennis: 17. Seniorenturnier um den Gotschna-Wanderpreis. – Waldfest
26. 4. Klosterser Schwingertag

Kreuzlingen

Juli: 11. 50 Jahre Yachtclub Kreuzlingen. – Seegarten: Sportfest
25. Grosses Seenachtfest
29. Juli/3. Aug. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Lacustre
August: 8./9. Schrofren: Springkonkurrenz
8./10. Fahnenwehsschiessen

Küblis

August: 3. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Langenthal

Juli: 17./19. Markthallenplatz: Zirkus Knie

Lausanne

Concerts
Juillet/fin août. «Été lausannois»: Concerts en plein air
Juillet: 17., 24., 31. Cathédrale: Concerts d'été
Août: 7. Cathédrale: Concert d'été

Expositions

Juillet jusqu'au 4 oct. Musée des Arts décoratifs: Exposition «Reflets des Galeries-Pilotes»
Heures d'ouverture: tous les jours ouvrables de 13 à 19 h, mardi également de 20 à 22 h, le dimanche de 10 à 12 et de 14 à 18 h.
Juillet/27 sept. Château de La Sarraz: «Art d'aujourd'hui», céramique suisse

Congrès internationaux

Juillet: 13/18. Congrès de l'Institut international de la soudure
Août: 2/7. Réunion de l'American College of Chest Physicians

Sports

Juillet: 12., 17./18., 25/26. Golf: Coupe de Bienfaisance, Prix Panchaud, Prix du Capitaine
16/17. Cyclisme: Championnats suisses sur piste
Août: 1^{er}, 2., 8. Golf: Compétition du 1^{er} Août, Prix «En Marin», Coupe Seymour

Divers

13 juillet/7 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de langue française
13 juillet/16 oct. Université: Cours de langue, de littérature et de culture françaises.
Cinéma

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Juli: 19. «Bergdorfet» auf Grüttschalp
23. Platzkonzert
August: 1./2. Dorfchilbi der Musikgesellschaft
1./2. Gartenfest
2., 9. Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition, President's Trophy

Lenk i. S.

Juli: Bis 11. Wanderwoche
10./12. Tennis: Meisterschaft der Lenk
12. Bergfest auf Iffigenalp
16., 21. Gasthof Löwen: Lengger Spil-Lüt
19. Kurhaus: Vernissage der Kunstausstellung. – Hotel Löwen: Opernabend
19. Juli/4. Sept. Kunstwochen Lenk: Ausstellung «Berner Künstler», Theater, Ballett, Konzerte
23. Kirche: Lengyel-Trio
25./26. Sommerfest
26. Hahnenmoos: Bergdorfet und Schwinget
28./30. Tennis: Sie-und-Er-Turnier
29. Hotel Löwen: Musik – Theater – Dichtung
August: 4., 5., 7. Auf dem Burgbühl: Kammermusikmatineen
6. Gasthof Löwen: Lengger Spil-Lüt
8./9. Tennis: Gästeturnier
9. Kirche St. Stephan: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Lenzburg

Juli/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse de la Chaîne des rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Officier de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 243333

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
La poularde de France à la broche
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
Le Châteaubriant «Bambi»
Les cuisses de grenouilles «Dufour»

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

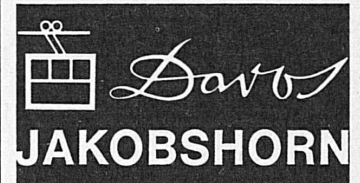


Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

Trotz Umbau schnell und gut im Bahnhofbuffet Bern

Fritz Haller



CYNAR

der Aperitif aktiver Menschen
l'apéritif des personnes actives



Cynar finden Sie auch im Speisewagen
Cynar également au wagon-restaurant

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienuskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.–. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

Neugasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postcheckkonto 30-3080

reka



autofrei staubfrei lärmfrei

50 km Wanderwege,
Tennis, Kino, Unterhaltung
600 Hotelbetten
Pauschalpreise ab Fr. 26.–
100 vermietbare
Ferienwohnungen
Vor- und Nachsaison
reduzierte Preise

Sesselbahn Gumien auf 1900 m mit
Bergrestaurant, für Sesselbahn Sonntagsbillette
verlangen, ab September Herbstspezialbillette

**Neues Parkhaus und genügend Parkplätze
in Linthal**
Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
Neuer Gerant:
Familie R. Wieser-Wermelinger
Telefon 071 6 31 63

Kursaal Luzern

LE CHALET

Folklore-Restaurant
Schweizer-Spezialitäten
Kapelle Hans Arregger
Tanz und Unterhaltung
jeden Abend ab 8.00 Uhr



GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer
unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant mit Touristenunterkunft
Casannastube für Gesellschaftsanlässe

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le
au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Privatgemächern. – Ausstellungen:
Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlösser-
arbeiten und Wirtshausschilder. Die
Bestände der kantonalen historischen
Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Juli/Sept. Botanische und Wildbeobachtungs-
exkursionen, geführte Bergwanderungen. –
Gästetennisturniere. – Organisierte
Gruppenausritte. – Vita-Parcours beim
Römerwald
Juli/Aug. Ferienprogramm «Dolce far Sport»
Juli: 9./12. Tennis: C+D-Turnier
12. Golf: Surprise Competition
18./24. 1. Internationales Casting-Trainings-
lager
19., 22. Golf: Memorial Cup Auguste Boyer,
Captain's Prize
24./26. Internationales Castingturnier
26., 29. Golf: Valbella-Cup, Memorial Cup
Dr. h. c. Jaberg
August: 1., 2. Golf: Grand-Hotel-Schweizerhof-
Cup, President's Cup
4., 6. Golf: Ladies Cup, Pesko-Sport Golf
Trophy
7./9. Tennis: C+D-Turnier
8., 9. Golf: Coupe des Ménages, Grand-
Hotel-Kurhaus-Cup

Leukerbad

Juli: 11./12. Tennis: Cup Zayetta
19. Kirchenkonzert: Kammermusik
26. Alpe-Maying-Älplerfest
August: 1. Beleuchtung der Gemmiwand
1./2. Volksmarsch
8. Ball der Musikgesellschaft
9. Dorfplatz: Folkloreabend

Leysin

Juillet: 14. Abbaye du tir de bourgeoisie
17/19. Tennis: Tournoi pour hôtes
19. Gymnastique: Championnat de Leysin
21/22. Minigolf: Championnat pour hôtes
24/27. Tournoi de tennis: 5 épreuves limitées
Août: 1^{er}. Tir à l'arbalète
2. Tournoi de pétanque. – Gymkhana autos
9. 18^e Concours hippique de Leysin

Libingen bei Bütschwil

Juli/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm:
Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag
Glockenspielkonzerte Walter Meierhans
(grösstes Glockenspiel Europas)

Locarno

Juli: 16. Seepromenade: Folkloristische
Veranstaltung
August: 1. Grosses Seenachtfest
8./9. Turm- und Kunstspringen: Schweizer
Meisterschaften
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dan-
cing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstaus-
stellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im
Castello Visconti

Le Locle

Août: 8/9. La Brévine: Fête de la mi-été
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château
des Monts, ouvert le dimanche. Premier
dimanche de chaque mois: Démonstration
des automates Maurice Sandoz

Lucens

Juillet/oct. Château: Fondation Conan Doyle
(Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Juillet/août. Parc municipal, Castagnola et
Paradiso: Concerts et productions
folkloristiques le soir
15 juillet/oct. Parc municipal: Concerts du
matin
Juillet: 18/19. Yachting: «Les 24 heures de
Lugano»
18, 19, 25, 31. Matches de water-polo
22. Fêtes du Lac
25. Piazza Riforma: Fête populaire
Août: 4. Cittadella: Wiener Mozartsänger
9. Golf: Four balls, best ball

Luzern

Konzerte
Juli: 14., 21., 28. Hofkirche: Orgelkonzerte
17. Casino-Kursaal: Fedonia High School Choir
August: 4. Hofkirche: Orgelkonzert
Ausstellungen
Juli/15. Nov. Verkehrshaus: Sonderausstellung
«50 Jahre elektrischer Betrieb der SBB»
Juli: Bis Ende. Verkehrshaus: Sonderausstellung
«Jugendherbergen und Jugendtourismus»
25. Juli/6. Sept. Kunstmuseum: Sammlung
Wilhelm Hack, Köln (Kunst der Römer und
Völkerwanderungszeit, des Mittelalters und
des 20. Jahrhunderts)
Folklore
Juli/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden
Abend Folklore
Sport
Juli: 11./12. Rotsee: Internationale Ruderregatta.
Golf: Schweiz-Deutschland (Senioren)

18., 25. Golf: Gübelin-Trophy, Rio Polidoro
Cup and Heda Lacinik Memorial Prize
19. Rotsee: Schweizerische Rudermeister-
schaft
August: 1./2., 8./9. Golf: Lucerne-Baden-Baden,
Johnnie-Walker-Cup

Diverses

Juli/11. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt
auf dem See mit Musik an Bord
24. Juli/6. Aug. Allmend: Zirkus Knie
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente
Ausstellung «Schweizer Kunst,
15.–20. Jahrhundert». – Landhaus
Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. –
Landhaus Utenberg: Schweizerisches
Trachten- und Heimatmuseum (bis Okto-
ber). – Gletschergarten mit Museum
(einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen
Jahre Erdgeschichte). – Heimatmuseum
(bis November). – Verkehrshaus der
Schweiz – Europas grösstes Verkehrs-
museum mit modernstem Planetarium:
Täglich geöffnet

Martigny

Juillet/11 oct. «Le Valais du Vin»

Meiringen

Juli/Sept. Schweiz. Bergsteigerinstitut «Rosen-
lau»: Kletterkurse, Kollektivbergtouren;
Pony-Reitferien. – Platzkonzerte, Heimat-
abende, Exkursionen
Juli/Aug. Jeden Mittwoch- und Samstagabend
Aareschlucht-Beleuchtung
Juli: Bis 12. 10. Musikfestwochen Meiringen.
11., 12. Juli: Kammerorchester Lausanne.
Leitung: Sergiu Comissiona. Solisten
19. Schwingfest auf Käserstatt
August: 2. Brünigpass: Schwingfest

Molésan-Village

Août: 9. 6^e Fête alpestre et de lutte

Montana-Vermala

Juillet/sept. Glacier de la Plaine-Morte: Ecole
suisse de ski. – Excursions hebdomadaires
en montagne
Juillet/août. Patinoire artificielle: Chaque
vendredi match de hockey sur glace
Juillet: 21/26. Tournoi international de tennis
25. Gala international de patinage
Août: 7/9. Tennis: Tournoi pour hôtes
8/9. Montana-Village: Fête des Vieilles
Cibles (concours de tir, cortège folklo-
rique, tambours et fifres, etc.)

Montreux

Juillet/oct. Chaque samedi et dimanche:
Chemin de fer touristique à vapeur
Blonay-Chamby
Juillet/août. Casino: Chaque vendredi gala avec
vedettes internationales
Jusqu'à mi-juillet. Exposition «Le Château de
Chillon à la période romantique»
Juillet: 12, 19. Golf: Challenge Société de
développement de Champéry, Montreux-
Saanenland
29 juillet/1^{er} août. Congrès médical inter-
national

Mörel

August: 3./8., 10./15. Eis- und Kletterschule
Aletsch: Gletscherwanderungen

Morgarten

August: 9. Schwingfest

Morges

Juillet: 8/11. Voile: Championnat d'Europe
juniors 420
Août: 3/28. St-Prex: Cours et concerts de
musique de chambre
Toute l'année: Musée Alexis Forel: Mobilier
du XVI^e au XVIII^e siècle, gravures, verrerie,
porcelaines, poupées et jouets (ouvert
les après-midi, sauf le lundi)

Morgins

25 juillet/1^{er} août. Fêtes du 150^e anniversaire
de la Station: Cortège, bals, soirées
folkloriques, concert spirituel, etc.

Münchenwiler

Juli/Okt. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Mürren

Juli/Mitte Sept. Wöchentlich geführte Wande-
rungen und botanische Exkursionen
August: 2. Golf Trümmelbach: Grindelwald
Competition
8./9. Grosses Dorfest
9. Golf Trümmelbach: President's Trophy

Murten

Juli: 15. Promenadenkonzert: Akkordeons und
Trachten
17./19. Muntelier: Strandfest
29. Promenadenkonzert: Jodler und Trachten
August: 5. Promenadenkonzert: Akkordeons
und Trachten

Näfels

August: 8./9. Volleyball- und Faustballturnier

Neuchâtel

Juillet/aôût. «Soirées d'été»: divertissements en plein air. – Musée d'ethnographie: «L'art océanien»

13 juillet/7 août. Université: Cours de langue et littérature françaises. – Ecole supérieure de commerce: 1^{er} cours de français

Juillet: 14, 19. Cour du Château: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero

18. Cour du Château: «Le Médecin malgré lui», de Molière (Compagnie Scaramouche)

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Neuhausen

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

Neukirch-Egnach

Juli/17. Aug. Galerie Burkartshof: «Internationale Galerie Graphik»

La Neuveville

13 juillet/1^{er} août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

Nyon

Juillet/1^{er} oct. Musée de cires et Palais des mirages

Oberägeri

Juli: 24. Seenachtfest

Olten

Juli: 12. Solothurner Nationalschwingfest

Pfaffnau

August: 9. Rad: Amateur-Strassenrennen

Pontresina

Juli/Sept. Bergsteigerzentrum Pontresina-Bergell: Ausbildung in Fels und Eis, Klettertouren und Kollektivtouren. – Wöchentlich Wild- und Photoexkursionen, geführte Wanderungen. – Sommerschule Diavolezza. – Täglich Morgenkonzerte im Taiswald. – Geologische Exkursionen. – Gratis-Forellenfischen für Pontresiner Gäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass

Juli/Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen

Juli/26. Aug. Fahrten zum Sonnenaufgang auf Piz Lagalb

Juli. Eröffnung des öffentlichen Hallenbades und des Vita-Parcours

Ca. 18. Eröffnung des Alpinariums Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas)

27. Gemeindefest: Quartetto Italiano (Engadiner Konzertwochen)

August: 4. Gemeindefest: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Franco Gulli, Violine (Engadiner Konzertwochen)

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

August: 7. Baroque Strings

Riggisberg

Juli/18. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung

Saanen

Juli: 18./19. Waldfest
August: 1./2. Sommerfest des Verkehrsvereins
8./9. Flugmeeting

Saignelégier

Juillet: 17/19. Rallye équestre international
Aôût: 8/9. 67^e Marché-concours national et courses de chevaux

Samedan

Juli: 21., 24. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup
22. Gemeindefest: Kammerensemble Oberengadin. Leitung: Hannes Reimann. Solist: Erich Vollenwyder, Cembalo (Engadiner Konzertwochen)
26., 28., 30. Golf: Chesa-Veglia-, Prinz-Aga-Khan-, Bernina-Cups
August: 2., 4. Golf: Hans Badrutt-Cup, Saratz-Cup
6., 8. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-Cups
9. Gemeindefest: Südwestdeutsches Kammerorchester Pforzheim. Leitung: Rätoschupp. Solist: Heinz Holliger, Oboe (Engadiner Konzertwochen)
10. Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup

Sargans

Juli: 28. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Josef Daniel. Solisten

Sarnen

August: 1./2. Seefeld: Gästetennisturnier

La Sarraz

Juillet/4 oct. Château: «Art d'aujourd'hui», céramique suisse

Schaffhausen

Juli/2. Aug. Museum zu Allerheiligen: «Werke aus der unwahrscheinlichen Sammlung des Han Coray» (Plastiken)
Juli: 19. Rad: Schweizer Meisterschaft, Amateurelite
26. Rheinau: Schweizer Meisterschaft im Strassen-Mannschaftsfahren (Rad)
August: 1. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

Schönengrund

Juli: 10./12. 250 Jahre Schönengrund: Jubiläumsfeier mit Festspiel

Schwarzsee/Lac Noir

Juli: 12. Schwarzsee-Schwingfest

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Juli/Okt. Geführte Dorfbesichtigungen
Juli/Sept. Unterengadiner Konzerte. – Folkloreabende. – Führungen durch das Schloss Tarasp. – Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen. – Vita-Parcours
Juli. Botanische Exkursionen
Bis 20. Kunstausstellung Villa Engiadina: Vreme, Gemälde; V. Gaga, Skulpturen
12. Golf: Schweizerhof-Cup, Bogey Competition
19. Golf: Challenge of the Lower Engadine
22. Konzert: Trio di Bolzano
22./25. Tennis: Meisterschaft von Vulpera
26. Schwimmfest. – Golf: Ackermann-Cup, Flag Competition
27./29. Pingpong: Meisterschaft des Unterengadins
29. Kinderfest
August: 2. Golf: Eterna Stableford Prize
5. Konzert: Baroque Strings Zurich
5./8. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins
9. Golf: Challenge of Vulpera
10./12. Pingpong: Meisterschaft von Vulpera

Seelisberg

18. Juli/8. Aug. Musikwochen

Sempach

August: 8. SRB-Volksradtour
9. Sempacher Schwingfest

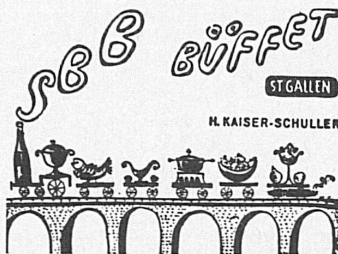
Sierra

Juillet/sept. Chaque vendredi «Soirée sierroise», folklore et musique



Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

Schweiz Suisse Svizzera Svizzera

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

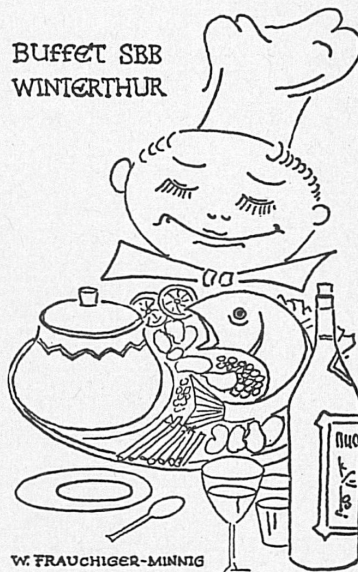


Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegriffen. Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge usw.

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82



Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette ab Fr. 35.– pro Person

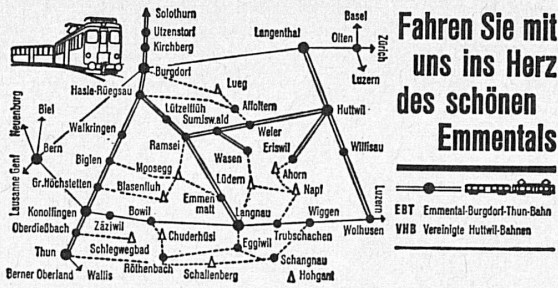
Ohne TV und Privattoilette ab Fr. 25.– pro Person inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Werden Sie Haftpflicht-Millionär!

Für weniger als 10 Rappen im Tag versichern wir Ihre gesetzliche Haftpflicht als Privatperson und Familienvorstand bis zu einer Million Franken pro Ereignis.

«ZÜRICH»
Versicherungs-Gesellschaft



Fahren Sie mit uns ins Herz des schönen Emmentals

Ideales Ferien- und Wandergebiet für ruhebedürftige Menschen
Gut markierte Wanderwege
Wanderbillette der regionalen Transportunternehmungen

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbüros
 Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst EBT, Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf



LUZERN VERKEHRSHAUS DER SCHWEIZ MIT PLANETARIUM «LONGINES»



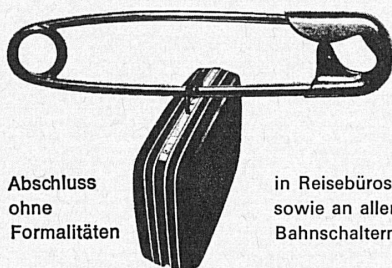
Europas grösstes Verkehrsmuseum. Lebendige Schau der Entwicklung aller Verkehrsmittel zu Wasser, zu Lande und in der Luft, des Nachrichtenwesens und des Tourismus. Originalfahrzeuge, Motoren und Modelle.

Einziges Planetarium der Schweiz mit modernsten Geräten. Eindrückliche Darstellung des Sternenhimmels und der Bewegung der Gestirne.

Täglich geöffnet von 9–18 Uhr

Lidostrasse 5 6000 Luzern ☎ 041 23 94 94

Reisegepäck versichern!



Abschluss ohne Formalitäten

in Reisebüros sowie an allen Bahnschaltern

ELVIA
 Versicherungs-Gesellschaft

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern



PHAG
 Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
 GLAND VD
 gegründet 1895

Juillet: 12. Natation: Championnats suisses longue distance

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sigriswil

Juli: 26. Bubenschwinget und Chilbi

Sils

Juli: 28. Kirche Sils Baselgia: Quartetto Italiano (Engadiner Konzertwochen)

Silvaplana

Juli/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch
 August: 2./5. Segeln: Schweizer Meisterschaft der Klasse 505
 5./8. Segeln: Ski-Yachting für Flying Dutchmen, 505, Finn-Dinghies und Fireballs
 9./10. Segeln: Veteranen-Cup für Finn-Dinghies
 14. Kirche: Violinabend Sergiu Luca. Am Flügel: Urs Voegelin (Engadiner Konzertwochen)

Sion

Juillet/août. Chaque soir: Illumination des châteaux forts et visite commentée des curiosités de la ville

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alte deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Spiez

Juli. Freilichtspiele der «Schlossspiele Spiez»
 11. See- und Sommernachtfest

St-Cergue

Juillet: 18. Bal de la Société de tir
 25. Soirée folklorique

St. Gallen

Konzert

Juli: 15. Dom: Orgelkonzert Graham Steed

Ausstellungen

Juli/Ende Okt. Stiftsbibliothek: «Menschen im Bodenseeraum», St.-Galler Manuskripte aus dem 8. bis 18. Jahrhundert

Juli/Ende Aug. Industrie- und Geweremuseum: «Vison 1970», modische Gewebe und Stickereien

Sport

Juli: 11., 18., 25./26. Golf: Säntis-Cup, President's Cup, Adolf-Bühler-Preis
 August: 1. Golf: Bundesfeierpreis

10./16. Schweizerische Tennismeisterschaften

Diverses

13. Juli/4. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Geweremuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

St. Moritz

Juli/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. – Kunstseilbahn und Hallenbad in Betrieb. – St. Moritz-Bad: «Vita»-Gesundheitsparcours

Juli/Mitte Sept. St. Moritzersee: Segelschule. – Täglich Kurkonzerte

Juli/Aug. Wöchentlich geologische und botanische Exkursionen. – Neues Kinderparadies. – Sommer-Eislaufschule

Juli: 12. Victoria-Saal: Musikkollegium Oberengadin
 12./18. 3. IUPAC-Symposium für Photochemie

16./19. Tennis: Suvretta-Gästeturnier

18. Kirche Regina Pacis, Suvretta: «Die Kammermusik.» Leitung: Paul Müller (Engadiner Konzertwochen)

18./19. Folkloristische Veranstaltung

21., 24., 26. Golf: Kurverein-Samedan-Cup, Piz-Nair-Cup, Chesa-Veglia-Cup

24. St.-Karl-Kirche: Romantische und zeitgenössische Kirchenmusik

25. Boules-Club: President's Cup und Carpano-Preis (Doublettes)

25. Eishockey-Freundschaftsspiel

25./26. Wurftaubenschüssen: Preis der Fuorcia Surlej

26. Juli/1. Aug. Segeln (St. Moritzersee): Alpenmeisterschaft für O-Jollen, Sonnenpreis für 420er, Hans-Badrutt-Challenge-Cup für O-Jollen, Engadiner Kanne für 420er

28., 30. Golf: Prinz-Aga-Khan-Cup, Bernina-Cup

29. Rad: 100-km-Mannschaftsfahren für Amateure (St. Moritz-Maloja)

30. Eisrevue. – Kulm-Hotel: Klavierabend Géza Anda (Engadiner Konzertwochen)

31. Eisrevue

August: 1./2. Folkloristische Veranstaltung

2. Suvretta House: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgardner. Solist: Franco Gulli, Violine (Engadiner Konzertwochen)

2./8. Segeln (Silvaplannersee): Schweizer Meisterschaft für 505er, Ski-Yachting für Flying Dutchmen, 505, Finn-Dinghies und Fireballs

2., 4. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup

6./10. Reiter-Junioren-Europameisterschaften

6., 8., 10. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-, Kurverein-St. Moritz-Cups

August: 7./8. Boules-Club: Ladies' Cup mit Long-John-Punktschiessen

8./9. 2. Orientierungslauf-Weekend Corvatsch: 8. Orientierungslauf

9. Riesenslalom auf Corvatsch

9./10. Segeln (Silvaplannersee): Veteranen-Cup für Finn-Dinghies

10./16. Tennis: Internationales Veteranenturnier

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampftzentrum

St-Prex
 Août: 3./28. 10^e cours de vacances de musique de chambre

Santa Maria
 August: 2. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Stansstad
 August: 3./8. Segeln: Europameisterschaft, Olympia-Jolle

Teufen
 Juli: 26. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Thun
 Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Woher. – Galerie René Steiner: Gemälde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert

Juli/5. Sept. Jeden Samstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwochabend Thuner Folklore. – Schloss Schadau: Kleinmeistermuseum

Juli/25. Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Juli/21. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Juli: Bis 26. Kunstsammlung der Stadt Thun im Thunerhof: Alfred Glaus, Gemälde; Paul Roth, Skulpturen. – Atelier Galerie: Hans Schärz, Scherenschnitte

31. Juli/30. Aug. Atelier Galerie: Willy Frey, Gemälde und Aquarelle

8. Aug./1. Sept. Galerie Aarequai: Cuno Amiet

Thusis
 August: 5. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Tramelan
 30 juillet/2 août. Concours hippique national

Urnäsch
 Juli: 25. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Josef Daniel. Solisten

Utzenstorf
 August: 9. Berner Kantonaltschwingfest

Val-de-Travers
 Juillet: 11./12. Les Plânes sur Couvet: Mi-été et fête régionale de lutte

Verbier
 Juillet: 11./12. Pétanque: Coupe de Verbier, doublette/triplette

16./18. Tournoi de tennis

18, 25. Pétanque: Concours pour les hôtes

26. Tournoi d'approach-golf. – Procession à la chapelle de St-Christophe

Août: 6. Pétanque: Concours pour les hôtes

7/15. Grande semaine de tennis

8. Tournoi d'approach-golf

9. Concours hippique. – Fête de nuit

Vevey

- Juillet/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby
- Juillet/12 sept. Place du Marché: Tous les samedis, Marché folklorique
- Juillet: 11. Fête des écoles de Blonay-St-Légier
11/12. Fête de la jeunesse de La Tour-de-Peilz
16, 30. Eglise de St-Légier: Concerts de l'Ecole Hindemith de l'Université de Syracuse (USA)
- 17, 24, 31. Théâtre de verdure: Lyre de Vevey
22. Théâtre de verdure: Musique classique enregistrée et commentée
23. Vêgèr, La Tour-de-Peilz: Chorale Peinster
27. Théâtre de verdure: «Los Jairs»
- AOÛT: 2. Mont-Pélerin: Fête alpestre de lutte suisse. – Sous la Grenette: Bourse aux timbres
5. Théâtre de verdure: Musique classique enregistrée et commentée
10. Théâtre de Vevey: «Los Jairs»

Villars

- Juillet/août. Patinoire artificielle en exploitation. – Excursions et courses de montagne avec guides
- Juillet: 12. Golf: Coupe de l'Hôtel de la Renardière
- 18/19. Curling: Coupe Noël Béard
- 19, 26. Golf: Course aux drapeaux, Coupe du Roc d'Orsay
- 20/21. Journées sportives des instituts et homes d'enfants
25. Folklore: Ouverture de la quinzaine des Vins d'Ollon avec soirées populaires en plein air
- 25/26. Mi-été de Bretaye. – Curling: Coupe Jean Potin
- AOÛT: 1^{er}/2. Mi-été de Taveyenne
- 2, 6. Golf: Grand prix de la Station de Villars, Coupe de l'Hôtel du Parc
- 8/9. Mi-été d'Anzeindaz. – Golf: Villars-Montreux

Visp

- Juli: 11./12. Oberwalliser Trommler- und Pfeiferfest

Vitznau

- Juli/15. Sept. Folklore Evenings, Wiener- und Tessinerabende, Fondueparties auf der Wissifuh
- Ende Juli. Grosses Sommernachtsfest
- Anf. Aug. Drei-Tage-Hüttenfest

Wasserauen

- Juli: 19. Geführte Wanderung

Weggis

- August: 10. Otschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Weissbad

- Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

Wengen

- Juli/Aug. 23. Wengener Sommerkonzerte. – Wöchentlich Platzkonzerte. – Kunstseibahn (Halle) in Betrieb. – Kindergarten
- Juli: Bis 12. Tennis: Diverse Turniere
- 16., 23., 30. Geführte Wanderungen und Bergtouren
19. Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest
- 24./26. 2. Kleinfeld-Eishockeyturnier
30. Internationales Eisschaulaufen
- August: 2./15. 1. Internationale Jazzferienkurse 1970
- 2., 9. Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition, President's Trophy
6. Geführte Wanderung
8. Kleinkaliber-Meisterschaft: Wengen-Cup

Wil

- Juli: 11./12., 18./19. Concours hippique
- Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Winterthur

- Juli/Aug. Vorstellungen des Sommertheaters
13. Juli/15. Aug. Deutsch-Ferienkurse der Stadt Winterthur
- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

- Juillet: 8/25. Exposition «SOS Nature»
- AOÛT: 2. Course cycliste amateurs

Zermatt

- Juli/Sept. Sommerskifahren auf Plateau Rosa: Skischule, Skilifts. – Geführte Hochgebirgstouren. – Galerie Taugwälder: Plastik, Graphik, Malerei
- Juli: 19. Folkloristischer Umzug mit Konzert
30. Juli/23. Aug. Zermatter Sommerkonzerte
- 1970: 30. Juli: Quartetto Italiano; 3. Aug.: Klavierabend Alfred Brendel; 6. Aug.: Festival Strings Lucerne; 8. Aug.: Klavierabend Warren Thew; 10. Aug.: Quatuor à vent romand; 12. Aug.: Liederabend Elisabeth Grümmer, Sopran. Am Flügel: Hans Willi Hausslein; 14. Aug.: Beet-hovenabend Mieczyslaw Horzowski; 17. Aug.: Sonatenabend Hansheinz Schneeberger, Violine; Pierre Souvairan, Klavier; 19. Aug.: Kammermusikabend; 21. Aug.: Klavierabend Peter Serkin; 23. Aug.: Camerata Bern. Solist: Peter-Lukas Graf, Flöte
- August: 5. Kapellenfest auf Schwarzsee

Zinal

- Juillet: 18/19. Mission s. Zinal: Fête cantonale valaisanne des costumes

Zuoz

- Juli: 17. Engadiner Konzertwochen: Die Kammermusiker. Solist: Josef Brejza, Horn
19. Engadiner Kantorei: Chorkonzert
- 25./26. Weekend Old Boys Lyceum mit Sportwettkämpfen
26. Juli/29. Aug. Dorfplatz: Freilichtspiele «Ils Duos Travers». Aufführungsdaten: 26. Juli: 1., 2., 15., 16., 29. Aug.
30. Otschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
- August: 6. Baroque Strings Zurich. Leitung und Solist: Frank Gassmann

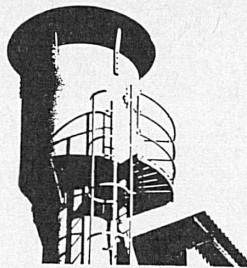
Zürich

- Konzerte und Theater*
- Juli. Freilichtspiele Höschgasse: «Eusi chlii Stadt», Musical
- August: 8./30. Bernhard-Theater: Festival der Zauberkunst
- Ausstellungen und Messen*
- Juli: Bis Mitte. Stadthaus: «Die Stadt Zürich gibt Auskunft»
- Bis Ende. Centre Le Corbusier: «Architektur als Konsumgut»
- Juli/19. Sept. Bildhaueratelier Hermann Haller: Werke des Künstlers
- Juli/Mitte Sept. Zoologisches Museum der Universität: «Überleben?» (Ausstellung World Wildlife Fund)
- Juli/Aug. Graph. Sammlung der ETH: Israel van Meckenem/Mathäus Zasinger
- Juli/16. Aug. Museum Bellerive: Cristobal Balenciaga, ein Altmeister der Haute Couture
- Juli/2. Aug. Kunsthaus: Malerei des 20. Jahrhunderts (Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen)
- Bis 19. Kunstgewerbemuseum: «Druckkunst '67-69», Schweizer Verleger und ihre Künstler
- Mitte Juli/Mitte Aug. Kunsthaus: «Text – Buchstabe – Bild»
- Internationale Kongresse*
- August: 2./5. Anthropologisches Institut der Universität: 3^{er} International Congress of Primatology
- Sport*
- August: 1./2. Leichtathletik: Europacup-Halbfinal
- Diverses*
- Juli: Bis 18. Muraltengut: Internationaler Meisterkurs für Violine: Leitung: Nathan Milstein

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunstgewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Höschgasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmuseum. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

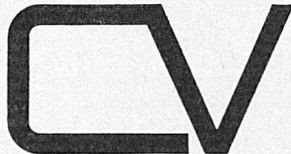
Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



CHRÉTIEN & CO

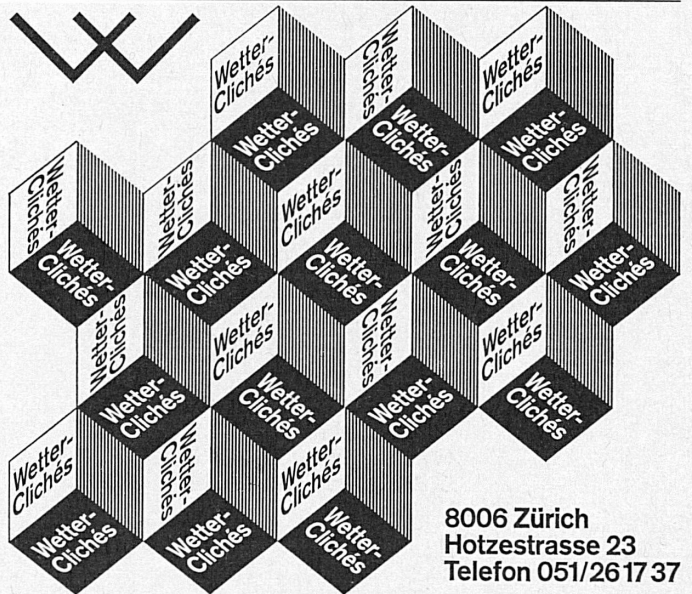
Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren in Bronze
Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze

Eisen- und Metallgiessereien
4410 Liestal
Telefon 061 84 16 03



Carlo Vanoli AG
Bauunternehmung
Gleisbau und Tiefbau
8800 Thalwil ZH
Telefon 051 92 10 88

Projektierung
und Ausführung
von Industrie-
Gleisanlagen



8006 Zürich
Hotzstrasse 23
Telefon 051/261737

Spezialunternehmen
für Geleisebau und elektrische
Schienenschweissung

SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

Schweissung
von Schienenstössen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126